

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde  
**Band:** 36 (1958)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Procès-verbal de la 40e assemblée des délégués de l'Union suisse des sociétés de mycologie = Protokoll der 40. Delegiertenversammlung des Verbandes schweizerischer Vereine für Pilzkunde ; Pilzbestimmertagung ; Mitteilungen des Verbandsvorstandes ; VAPKO-Mitteilungen ; Vereinsmitteilungen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rappelle-toi toujours les trois caractéristiques des amanites mortelles:

1. des lamelles blanches
2. un anneau blanc
3. une volve blanche

Au cours de ce dernier siècle, le 86% des cas d'empoisonnements mortels par champignons étaient dûs, à l'une des trois amanites suivantes: *l'amanite phalloïde* au chapeau verdâtre, fibrillé de brun, tirant quelques fois sur le vert-jaune; l'amanite *printanière* et l'amanite *vireuse* dont le chapeau est blanc.

Néo reste pensif quelques instants, puis sourit rassuré:

— Pareille aventure n'est pas à craindre pour moi, car je ne mange que les champignons que je connais bien! Et ... tout en t'écoutant, j'ai eu la chance de découvrir, à ta barbe, quelques vieilles connaissances, dont tu me diras des nouvelles!

Que penses-tu de ces chanterelles, de ces pieds-de-mouton ... j'ai même déniché quelques bolets!

— Je pense, mon ami, qu'il est temps de rentrer car le soleil descend à l'horizon et je pense aussi que ma femme va nous préparer une fricassée digne de l'éminent cuisinier et gastronome qu'était le regretté professeur Albert Muret! Tu permets que je t'invite puisque tu fais encore partie de la catégorie, de plus en plus rare, des célibataires endurcis!

E. Brodbeck, Neuchâtel

## Procès-verbal de la 40<sup>e</sup> assemblée des délégués de l'Union suisse des sociétés de mycologie

du 2 mars 1958 au restaurant «Rössli» de Lyss

Résumé traduit par Mme F. Marti

La séance est ouverte à 10 h. 30.

### 1. Discours d'ouverture du président

Au nom de l'Union suisse des soc. de mycologie, le président, M. J. Peter, souhaite une cordiale bienvenue aux délégués et invités. Il s'adresse, en particulier, au représentant des autorités cantonales, M. Schild, ing. forestier, au Dr E. Siegfried, président de la commune de Lyss, et au représentant de la presse, M. H. Siegfried. Il salue le président, M. W. Christen et les membres de la section organisatrice.

Pour la 3<sup>e</sup> fois M. J. Peter a l'honneur de présider une assemblée des délégués; il relate en termes clairs et précis ce qui suit:

La végétation fongique peu favorable en 1957 n'a pas entravé la bonne marche des affaires. Nous sommes contents des résultats obtenus, nos finances sont saines et les sections soutiennent fidèlement l'Union. Nous avons organisé des cours de perfectionnement et des journées d'études destinés aux déterminateurs; la session de la commission scientifique, à laquelle assistait un éminent mycologue étranger, a connu un grand succès. Les apports scientifiques publiés dans le bulletin suisse

par les membres de l'Union sont très appréciés, non seulement dans notre pays, mais également à l'étranger. Les relations avec les sections romandes sont excellentes ; pour resserrer les liens qui nous unissent aux mycologues de langue française, un bulletin bilingue est devenu nécessaire; c'est d'ailleurs le but que nous nous sommes fixé et que nous espérons atteindre. Si la publication d'articles populaires nous tient à cœur, nous ne devons néanmoins pas négliger la partie scientifique. La sociologie et l'écologie des champignons demandent à être étudiées davantage.

L'état de nos finances ne nous permet pas de réaliser tous nos désirs mais, nous espérons qu'avec l'aide des sections nous arriverons à remplir notre devoir.

Le président communique que les discussions auront lieu en allemand mais seront traduites en français par MM. Schwärzel et Widmer si les délégués romands le désirent. Les invités sont autorisés à prendre la parole.

## *2. Appel*

Le vice-président de l'Union, M. Schlapp, prof., s'est excusé pour raison de santé. Se sont excusées en outre : les sections de Wattwil, Locarno, Ruschlikon et Baden-Wettingen. Sont présents : les délégués de 46 sections représentant 63 voix. La majorité absolue est de 33 voix.

## *3. Désignation des scrutateurs*

Quatre scrutateurs sont nommés.

*4. Le procès-verbal de l'Assemblée des délégués de 1957 à Herzogenbuchsee*  
a été publié dans le bulletin N° 9/1957; il est accepté sans discussion.

## *5. Les rapports d'activité:*

- a) du président central, paru dans le bulletin N° 1/1958;
- b) du président de la commission de la bibliothèque;
- c) du président de la commission scientifique; d) de la commission des diapositives; f) de la commission pour la reproduction des planches en couleur sont approuvés par l'Assemblée par applaudissements et sans discussion.
- e) Le rapport du rédacteur est lu et approuvé par acclamation. Une discussion s'engage entre le rédacteur, M. R. Haller, et M. Widmer (Berne), au sujet d'un article contenant des fautes d'orthographe. Le rédacteur se justifie en déclarant qu'on ne peut le rendre responsable d'un lapsus calami et que ces reproches ne devraient pas être formulés lors d'une assemblée des délégués.
- g) Rapport de la commission médico-toxicologique.

M. le Dr Alder, de St-Gall, présente un rapport intéressant et précis. Il signale 12 cas d'empoisonnement, dont 6 graves, survenus au cours de l'année 1957. L'Amanite phalloïde a causé 5 intoxications dont 3 avec issue mortelle. Nous devons rendre le public attentif au danger qu'il court en consommant des champignons non contrôlés. Ce n'est pas au soit-disant connaisseur de champignons

que le mycophage doit s'adresser mais au contrôleur officiel qui, seul, est garant d'une détermination sûre. Le Dr Alder conseille vivement la mise en clinique des personnes intoxiquées car, à domicile, il est souvent impossible au médecin soignant de réagir utilement. Les statistiques révèlent que 50% des cas d'intoxication dus à l'A. phalloïde finissent tragiquement malgré tous les moyens médicaux employés jusqu'à ce jour.

#### *6. Rapport de caisse, 7. des vérificateurs des comptes*

M. Schwärzel (Bâle), lit le rapport des vérificateurs de comptes et propose à l'Assemblée de donner décharge au caissier. Les délégués acceptent à l'unanimité.

#### *8. Mutations*

Le «Cercle mycologique de Sierre et environs» a demandé son admission à l'Union. La section, composée de 22 membres, ayant rempli les conditions statutaires, est admise sans objection. Le délégué de Sierre remercie l'Assemblée de l'accueil chaleureux réservé à sa section.

L'effectif de l'Union s'élevait, le 10 janvier 1958, à 2836 membres répartis dans 59 sections, contre 2835 membres l'année précédente.

Les délégués se lèvent pour honorer la mémoire des membres de l'Association décédés au cours de l'exercice 1957.

#### *9. M. Moser, Innsbruck,*

est nommé membre d'honneur de l'Union suisse. L'Assemblée approuve cette nomination par acclamation. Eminent mycologue de langue alémanique et auteur de la «Kleine Kryptogamenflora von Mitteleuropa» dont la 2<sup>e</sup> édition a déjà paru, M. Moser s'est fait remarquer par ses grandes connaissances lors de la session internationale de mycologie à Fritzens en 1952.

#### *10. Propositions des sections et du Comité central*

Ces propositions concernent les cours de perfectionnement et les journées d'études pour les déterminateurs, le fonds des dias, et le comité d'activité des sections romandes. Après de longues discussions le président résume les propositions et l'Assemblée décide à la majorité que :

- a) Les journées d'études (1½ journée) auront lieu annuellement. Le président de la C. sc. fixera le nombre des membres de la commission scientifique qui seront délégués à cette manifestation.
- b) Les cours de perfectionnement d'une ou deux semaines n'auront lieu que tous les deux ans.
- c) Le fonds de dias doit être supprimé dans sa forme actuelle et doit être incorporé aux comptes sous une rubrique particulière.
- d) Un comité d'activité, subventionné par l'Union, sera formé par les sections romandes. Ce comité, composé de 3 membres, devra présenter les comptes et un rapport annuel à chaque assemblée des délégués. M. Bettschen (Bienne),

soutient cette proposition et la recommande aux délégués qui l'acceptent en majorité.

#### *11. Budget, cotisations*

M. Schwärzel (Bâle), réviseur des comptes, demande d'apporter une modification au budget. Il propose de ne prévoir que la somme de 15 000 fr. sous la rubrique «recettes-cotisations» et, pour équilibrer le budget, de supprimer pour une année le montant de 200 fr. destiné au fonds des dias.

Le Comité propose que les cotisations restent au même taux que par le passé bien qu'une augmentation de 5% soit prévue pour la publication du bulletin. L'Assemblée approuve ces propositions à la majorité.

#### *12. Elections*

a) du Comité central: Le président annonce la fin de son mandat. Il remercie les membres de l'Union de leur fidèle collaboration qui a encouragé le Comité à renouveler son mandat. L'Assemblée prend connaissance de cette communication avec grande satisfaction et le C. C. est réélu à l'unanimité.

b) du président de la commission scientifique:

M. Peter remercie M. Furrer, président démissionnaire, de son dévouement; grâce à son travail méritoire la C. sc. est actuellement à la hauteur de sa tâche. M. Bettschen (Bienne), élu président de la Commission scientifique, remercie l'Assemblée de sa nomination et de la confiance qui lui est témoignée.

c) La section de Lyss, en remplacement de la section de Birsfelden, devra désigner un de ses membres comme vérificateur des comptes.

#### *13. Désignation du lieu de l'Assemblée des délégués de 1959*

Les délégués approuvent à l'unanimité le choix de la section d'Appenzell qui a posé sa candidature pour organiser la prochaine assemblée.

#### *14. Divers*

Les sections n'ayant pas encore envoyé leur rapport annuel au C. C. sont priés de le faire sans tarder.

M. Arndt (Zurich) exprime au C. C. sa satisfaction et sa reconnaissance qu'il ait bien voulu reprendre la gestion de l'Union pour une nouvelle période.

M<sup>me</sup> F. Marti (Neuchâtel) remercie le Comité et l'Assemblée de la collaboration active et de la bonne compréhension montrées à l'égard des sections romandes.

M. J. Peter, président, adresse de vifs remerciements à l'Assemblée pour la discipline observée pendant les délibérations et l'intérêt qu'elle porte aux affaires de l'Union.

La séance est levée à 16 heures.

## **Protokoll der 40. Delegiertenversammlung des Verbandes schweizerischer Vereine für Pilzkunde**

Sonntag, den 2. März 1958, in Lyß, im Großen Saal des Restaurants Rößli».

Beginn der Verhandlungen: 10.30 Uhr.

### *1. Eröffnungswort des Präsidenten*

Präsident Jules Peter bewillkommnet für den Verband schweizerischer Vereine für Pilzkunde Delegierte und Gäste zur 40. Delegiertenversammlung herzlich. Einen besonderen Gruß richtet er an den Vertreter der Kantonsregierung, Herrn Forstmeister Schild, Delsberg, sowie den Vertreter der Gemeinde Lyß, Herrn Präs. Dr. Siegfried, und an Herrn Hans Siegfried, Lyß, als Pressevertreter. Ferner begrüßt er den Vertreter der gastgebenden Sektion Lyß, Herrn Walter Christen, und die anwesenden Mitglieder dieser Sektion.

Der Präsident hat zum dritten Male die Ehre, einer DV unseres Verbandes vorzustehen. Trotz des wiederum schlechten Pilzjahres dürfen wir zufrieden sein mit dem, was wir erreicht haben. Der Verband steht organisatorisch und finanziell gesund da, die Sektionen halten treu zu ihm. Die Bestimmerkurse wurden wiederum durchgeführt und eine zentrale Bestimmertagung abgehalten. Die WK-Studientage wurden ebenfalls mit einem ausländischen Gast organisiert und waren recht gut besucht. Die Arbeit der Verbandsmitglieder widerspiegelt sich in unserer Zeitschrift und zeigt den hohen Stand unseres Wissens, der auch von den ausländischen Gesellschaften anerkannt wird. Es bleiben uns aber noch viele Aufgaben zu bewältigen. Immer noch gibt es Pilzvereine, die abseits stehen. Diese für den Verband zu gewinnen, sei eine unserer Aufgaben. Das Verhältnis zu den welschen Sektionen muß ebenfalls enger gestaltet werden; wir müssen daran arbeiten, unsere Zeitschrift allen Mitgliedern dienen zu lassen. Der vermehrte volkstümliche Teil muß gepflegt werden; die Zeitschrift soll dem praktischen Pilzler etwas bieten. Dabei darf aber der wissenschaftliche Teil nicht vernachlässigt werden. Standortforschung und Gesellschaftsstruktur der Pilze muß vermehrt bearbeitet werden. Die Zweisprachigkeit der Zeitschrift ist eine alte Forderung, die wir erstreben müssen.

Unsere Finanzen erlauben uns nicht alles. Sparsamkeit sei unser Prinzip. Nur wenn die Geschäftsführung darauf Rücksicht nimmt, ist der Fortschritt gewährleistet. Wir glauben aber, mit Hilfe der Sektionen, die treu zum Verband halten, die gestellten Aufgaben erfüllen zu können. Die Verbreitung und Vertiefung der Pilzkunde und das Verständnis für den Schutz der Pilze sind unsere vornehmsten Aufgaben neben der Verhütung der Pilzvergiftungen.

Der Präsident teilt dann mit, daß die Verhandlungen in deutscher Sprache geführt werden. Herr Schwärzel und Herr Widmer werden laufend die Delegierten welscher Zunge informieren, und diese werden gebeten, sich zu den beiden Herren zu begeben. So wird keine Zeit für die Diskussionen verloren. An der Diskussion können selbstverständlich auch die Gäste teilnehmen.

## *2. Appel*

Krankheitshalber hat sich unser Vizepräsident, Herr Prof. Schlapp, entschuldigt. Entschuldigt haben sich die Sektionen: Wattwil, Locarno, Rüschlikon und Baden-Wettingen. Der vom Präsidenten vorgenommene Appell ergibt die Anwesenheit von 46 Sektionen mit 63 stimmberechtigten Mitgliedern. Das absolute Mehr beträgt somit 33.

## *3. Wahl der Stimmenzähler*

Pro Tischreihe wird ein Stimmenzähler, total 4 bezeichnet.

## *4. Das Protokoll der Delegiertenversammlung von 1957 in Herzogenbuchsee*

wurde in Nr. 9/1957 der Zeitschrift veröffentlicht. Es wird stillschweigend genehmigt.

## *5. Jahresberichte*

- a) des Verbandspräsidenten, in Nr. 1/1958 der Zeitschrift erschienen, und ohne Einwendungen genehmigt;
- b) des Präsidenten der Bibliothekskommission wird verlesen und ohne Bemerkung genehmigt;
- c) des WK-Präsidenten wird verlesen und mit Applaus genehmigt;
- d) der Dias-Kommission wird verlesen und ohne Bemerkung genehmigt;
- e) des Redaktors. Dieser wird verlesen und mit großem Applaus genehmigt. In der nachfolgenden Diskussion wünscht Widmer, Bern, ausdrücklich die Vermerkung im Protokoll, daß die vom Redaktor in seinem Bericht vermerkten Druckfehler beanstandet würden. Er weist des langen und breiten auf verschiedene vorgekommene Druckfehler hin, und zwar in einem Artikel von ihm und in einem Glückwunschartikel von Weber, Bern. Der Redaktor äußert sich zu diesem Votum und bemerkt, daß nicht überall der Druckfehlerteufel verantwortlich gemacht werden könne, sondern vielfach seien es auch unrichtige Angaben des betreffenden Autors. Auch für wissenschaftliche Spitzfindigkeiten könne der Redaktor nicht verantwortlich gemacht werden. Er will damit aber durchaus nicht alle vorgekommenen Druckfehler beschönigen, nur sei es fraglich, ob es am Platze sei, diese Beanstandungen gerade an der DV anzubringen. Bei diesem Votum macht Arndt, Zürich, tröstend darauf aufmerksam, daß einmal in Bern ein Pilzbuch herausgegeben wurde, worin mindestens 400 Druckfehler nachgewiesen werden konnten. Diese Sache wurde aber nicht an der DV besprochen!
- f) der Kommission für farbige Reproduktionen. Dieser Bericht wird verlesen und ohne Diskussion entgegengenommen.
- g) der medizinisch-toxicologischen Kommission. Dieser Bericht wird von Herrn Dr. Adler, St. Gallen, anschaulich und präzis abgegeben. Es sind 12 Pilzvergiftungen im Berichtsjahr vorgekommen, davon 6 schwerwiegende Fälle. Von den fünf Knollenblätterpilzvergiftungen verliefen deren drei tödlich. Die Bevölkerung muß noch mehr über die Gefahren der Zubereitung von unkontrollierten Pilzen aufgeklärt werden. Leider gehen viele unkundige Pilzsammler zu soge-

nannten Pilzkennern, statt zu den amtlichen Pilzkontrolleuren, die allein Gewähr für eine sichere Pilzbestimmung bieten. Ferner verweist Dr. Adler darauf, daß die sofortige Einweisung des Patienten in ein Krankenhaus viel dazu beitrage, ihn zu retten. Es ist aber leider heute noch so, daß zum Beispiel bei Knollenblätterpilzvergiftungen immer noch 50% trotz aller ärztlicher Mittel tödlich verlaufen.

#### *6. Kassabericht und 7. Revisorenbericht*

Schwärzel, Basel, verliest den Revisorenbericht und stellt namens der Geschäftsprüfungskommission den Antrag, die Rechnung zu genehmigen und der Geschäftsleitung volle Decharge zu erteilen. Rechnung und Bericht der GPK werden hierauf einstimmig genehmigt.

#### *8. Mutationen, Eintritt von Sektionen*

Die Sektion «Cercle mycologique de Sierre et environs» hat sich um die Mitgliedschaft in unserem Verband beworben. Die Sektion zählt 22 Mitglieder, und die statutarischen Bedingungen für die Aufnahme sind erfüllt. Dieser Pilzverein wird einstimmig aufgenommen, worauf ein Vertreter von Sierre die wohlwollende Aufnahme verdankt.

Der Verband zählte am 10. Januar 1958 2836 Mitglieder, gegenüber 2835 Mitglieder in 59 Sektionen am 11. Januar 1957.

Die übliche Ehrung an die im Laufe des Jahres 1957 verstorbenen Verbandsmitglieder wird von Delegierten und Gästen durch Erheben von den Sitzen erwiesen.

#### *9. Ehrungen*

Mit großem Applaus wird Herr Dr. Meinrad Moser, Innsbruck, zum Ehrenmitglied unseres Verbandes ernannt. Es handelt sich um einen der fähigsten Mykologen deutscher Zunge, der sich an der internationalen Mykologentagung in Fritzens 1952 hervorgetan hat. Besonders zu erwähnen ist sein Bestimmungsbuch über die Blätter- und Bauchpilze, das bereits in zweiter Auflage erschienen ist.

#### *10. Anträge der Sektionen und des Verbandsvorstandes*

Der Antrag der Sektion Olten, es seien ab 1959 die 1½-tägigen zentralen Pilzbestimmertagungen wieder abzuhalten (im einen Jahr eine Tagung, im darauffolgenden ein Wochenkurs) und diejenigen des Verbandsvorstandes: a) Durchführung der Bestimmerkurse nur alle zwei Jahre und b) Abhaltung der 1½-tägigen zentralen Pilzbestimmertagungen in jedem Jahr berühren das gleiche Thema und sind einander gegenüber zu stellen.

In der Diskussion begründet Chalverat, Olten, den Antrag von Olten und begrüßt die Tatsache, daß der VV diesen aufgegriffen hat. Umstritten sind zwei Punkte: Sollen 4 WK-Mitglieder delegiert werden oder soll die Anzahl der WK-Mitglieder von der Kommission bestimmt werden und die Reihenfolge der Abhaltung: jedes Jahr oder alle zwei Jahre. Der Votant empfiehlt Zustimmung zum Antrag von Olten.

Stäuble, Horgen, betont die Wichtigkeit der Kurse und ist für jährliche Abhaltung wie bis anhin. Es muß in dieser Hinsicht ein Opfer gebracht werden.

Schwärzel, Basel, verweist darauf, daß mit dem Antrag des VV die Unterstützung kleinerer Sektionen besser gewährleistet wird, weshalb er Zustimmung zu diesem Antrag empfiehlt.

Widmer, Bern, beantragt eine Zwischenlösung, indem die Kurse jährlich, jedoch nur mit einer Woche Dauer durchgeführt werden sollten. Dazu muß ihm der Präsident erwidern, daß die gemachten Einsparungen damit nicht um die Hälfte sich reduzieren, da für Organisation und Material usw. gleiche Ausgaben bestehen, nur die Ausgaben für die WK-Mitglieder würden sich reduzieren. Es wäre dies daher zu wenig eingespart.

Hier werden die Verhandlungen abgebrochen, um das Mittagessen einzunehmen. Während des Banketts erfreute uns die Elitegruppe des Handharmonika-Spielrings Lyß mit vier sehr schön vorgetragenen Musikvorträgen. Anschließend begrüßte Herr Forstmeister Schild, Delsberg, namens der Berner Regierung und Herr Gemeindepräsident Dr. Siegfried namens der Gemeinde Lyß die Festgemeinde, und beide fanden Worte herzlicher Sympathie am Geschehen des Pilzverbandes.

Um 14.40 Uhr wurden die Verhandlungen wieder aufgenommen.

Der Vorsitzende resumiert die Anträge:

1. Abhaltung der 14tägigen Kurse alle zwei Jahre,
2. Abhaltung des 3tägigen Kurses jedes Jahr,
3. Zentrale Pilzbestimmertagung jedes Jahr oder alle zwei Jahre.

Arndt, Zürich, möchte unter allen Umständen die Belehrung weiterführen, und es dürfe dabei nicht zu sehr gespart werden. Der Nachwuchs müsse unbedingt gewahrt bleiben, und daher soll über den Antrag des VV abgestimmt werden.

Schwärzel, Basel, stellt Antrag auf Schluß der Diskussion, so daß der Vorsitzende zur Abstimmung schreitet. Mit großem Mehr wird beschlossen, die 1½-tägigen Pilzbestimmertagungen jedes Jahr abzuhalten, wobei die Anzahl der zu delegierenden WK-Mitglieder dem Gutdünken des WK-Präsidenten überlassen wird.

Hierauf äußern sich noch diverse Redner zur Abhaltung der Bestimmerkurse, worauf mit großem Mehr beschlossen wird, Wochenkurse alle zwei Jahre durchzuführen.

Dem Antrag des VV, den Diasfonds in der bisherigen Form aufzuheben und in das Verbandsvermögen zu überführen (unter gesonderter Verwaltung in der Verbandsrechnung) wird ohne Diskussion mehrheitlich zugestimmt.

Schließlich wird der Antrag des Verbandsvorstandes betr. Bildung eines Arbeitsausschusses von 3 Mitgliedern aus den welschen Sektionen zur Durchführung eines Arbeitsprogramms der DV vorgelegt. Hierzu äußert sich Bettschen, Biel, und empfiehlt wärmstens Zustimmung zu diesem Antrag.

Dem vom VV formulierten Antrag wird alsdann mehrheitlich zugestimmt.

## *11. Budget und Festsetzung des Jahresbeitrages*

Zum vorliegenden Budget hat Schwärzel, Basel, als Revisor eine Korrektur anzubringen. Die GPK schlägt vor, bei den Beiträgen unter den Einnahmen nur

Fr. 15 000.– einzusetzen und beantragt zum Ausgleich für ein Jahr die Zuweisung an den Diasfonds im Betrag von Fr. 200.– zu sistieren. In diesem Sinne wird dieser Antrag mit großem Mehr angenommen.

Der VV beantragt die Belassung des Jahresbeitrages wie bisher, trotzdem auch dieses Jahr eine 5%ige Erhöhung der Kosten für die Zeitschrift eintreten wird. Dem Budget 1958 (mit Antrag Schwärzel) und der Belassung des Jahresbeitrages auf bisheriger Höhe wird hierauf mehrheitlich ohne Gegenmehr zugestimmt.

## *12. Wahlen*

- a) der Geschäftsleitung. Der Präsident gibt den Ablauf der Amts dauer bekannt und dankt den Mitgliedern für die treue und freundschaftliche Mitarbeit. Die schöne Zusammenarbeit ist es, die den Verbandsvorstand ermutigt, für eine weitere Amtsperiode sich zur Verfügung zu stellen. Mit großem Applaus wird diese Mitteilung entgegengenommen und der bisherige VV für eine weitere Amtsperiode einstimmig gewählt.
- b) des Präsidenten der WK. Herr Furrer, bisheriger Präsident, hat demissioniert. Der Präsident verdankt ihm seine große Arbeit, da durch sein großes Verdienst die WK zu dem geworden ist, was sie heute ist. Als neuen WK-Präsidenten schlägt die WK Herrn Willy Bettschen, Biel, vor. Dieser wird von der Versammlung einstimmig gewählt und dankt mit warmen Worten für diese Ernennung sowie für das ihm geschenkte Zutrauen.
- c) eines neuen Mitgliedes in die GPK. Die Sektion Birsfelden scheidet dieses Jahr aus. Ususgemäß stellt die gastgebende Sektion das neue Mitglied, weshalb die Sektion Lyß einstimmig bezeichnet wird.

## *13. Festsetzung des Tagungsortes der DV 1959*

Als einzige Sektion hat sich Appenzell um die Durchführung beworben und wird einstimmig dazu erkoren. Ein Vertreter dieser Sektion verdankt dieses Zutrauen und gibt seiner Freude über den Besuch der Delegierten in Appenzell Ausdruck.

## *14. Diverses und Umfrage*

Der Vorsitzende ersucht die Sektionen, sich um die diesjährige Pilzbestimmentagung zu bewerben. Die Tagung sollte im Monat August stattfinden. Die Sektion Thun bewirbt sich um die Durchführung der Tagung.

Weiter wird ersucht, die fehlenden Jahresberichte sofort einzusenden.

Arndt, Zürich, hat es besonders gefreut, daß Graubünden nochmals eine Periode übernommen hat, und er verdankt den Verbandsvorstandsmitgliedern und besonders auch ihren Frauen die große Arbeit und Aufopferung. Dieses Votum wird mit großer Akklamation bekräftigt.

M<sup>me</sup> Marti dankt im Namen der welschen Sektionen für alle Arbeit und das große Verständnis diesen Sektionen gegenüber. Diesen Dank erwidert der Präsident an Herrn und Frau Marti und gibt der Hoffnung Ausdruck, daß sie durch die Schaffung des Arbeitsausschusses etwas entlastet werden.

Mit dem Dank an die Anwesenden für die Disziplin, für die rege Anteilnahme an den Geschäften und für die gute Gesinnung, die an den Verhandlungen offenbart wurde, beendet Präsident Peter die Delegiertenversammlung 1958 um 16.00 Uhr und wünscht allen gute Heimreise und ein gutes Pilzjahr 1958.

Der Verbandspräsident:  
sig. J. Peter

Der Verbandssekretär:  
sig. G. Rudolf

### Pilzbestimmertagung

Samstag/Sonntag, den 30./31. August 1958 im Hotel «Freienhof», Thun

Technische Leitung der Tagung: W. Beetschen, Biel, WK-Präsident.  
Mitarbeiter die Herren WK-Mitglieder.

*Samstag, den 30. August 1958*

- 16.00 Uhr Beginn der Tagung. Kurzreferate durch Pilzbestimmer sowie Besichtigung des vorhandenen Pilzmaterials unter der Obhut der anwesenden WK-Mitglieder.  
17.00 Uhr Bestimmungsübungen an vorhandenen Pilzen in kleinen Arbeitsgruppen.  
19.00 Uhr *Nachessen.* Menu: Suppe, Piccata Milanese, Spaghetti, Salat, Dessert. Fr. 4.—.  
Begrüßung der Teilnehmer durch den Präsidenten der Sektion Thun.  
20.00 Uhr Vortrag von Herrn Weber, Bern, über seine nach Moser angefertigte Bestimmungstabelle «Kleine Kryptogamenflora von Mitteleuropa».  
ab 21.00 Uhr Studium und Besprechung des vorhandenen Pilzmaterials, Gedankenaustausch, Pflege der Kameradschaft.  
???. Bezug der Unterkunft.

*Sonntag, den 31. August 1958*

- 07.15 Uhr Morgenessen.  
08.00 Uhr *Abfahrt per Autobus ab Kantonalbank* in das Exkursionsgebiet Heimenschwand. Exkursionen in Gruppen unter der Leitung von WK-Mitgliedern. Die gefundenen Pilze werden im Wald bestimmt.  
12.30 Uhr *Mittagessen.* Menu: Bündnerteller, Entrecôte double, Bordelaise, Ge-dämpfte grüne Bohnen, Schloßkartoffeln, Salat, Fruchtsalat. Fr. 5.50.  
14.00 Uhr Besichtigung der erweiterten Ausstellung und freie Diskussion.

Die Anmeldungen zur Teilnahme sind *möglichst sofort*, spätestens aber *bis 10. August 1958* an Fritz Lüthi, Jurastraße 6, Thun, zu richten.

---

### MITTEILUNGEN DES VERBANDSVORSTANDES

---

Der Verbandsvorstand hat zur Einführung der «Neuen Systematik» nach Dr. Musers Bestimmungsbuch die Herausgabe von einer Doppel-Tafel beschlossen, die zweimal 73 × 105 cm Umfang hat und in übersichtlicher Weise die Merkmale der

15 Familien und 118 Gattungen der Blätterpilze darstellt. Die Tafeln können an der Wand aufgehängt werden und werden mit Vorteil auf Leinwand aufgezogen. Durch gestrichelte Linien auf den Tafeln wird ferner ermöglicht, diese aufgeschnitten auf Leinwand aufzuziehen und dann zusammenzufalten auf ein Format 21 × 29,7 (Aktenformat). Herr Dr. Moser, dem diese Tafeln vorgelegt wurden, hat sich sehr lobend darüber ausgesprochen und gratuliert dem Ersteller, Herrn Weber, Bern, für die schöne und praktische Arbeit.

Die Tafeln werden zirka anfangs August lieferbar sein und auf zirka Fr. 40.– das Paar zu stehen kommen. Sie können beim Verbandspräsidenten, Jul. Peter, Untere Plessurstr. 92, Chur, sofort bestellt werden und werden später in unserem Buchhandel vertrieben.

Herr Weber hat sich bereit erklärt, in der Zeitschrift die 15 Familien zu beschreiben, um den Gebrauch der Tafeln zu erleichtern. Die Tafeln sind handkoloriert und mit Skizzen ausgestattet, so daß Familien und Gattungen in übersichtlicher Weise dargestellt sind.

*Der Verbandsvorstand*

## V A P K O - M I T T E I L U N G E N

---

Der angekündigte Wochenkurs wird durchgeführt. Die Teilnehmer erhalten demnächst das Kursprogramm zugestellt.

### **Voranzeige**

Das Verzeichnis unserer Zeitschrift 1923–57 wird noch diesen Herbst lieferbar sein. Es sind die Artikel und sodann die Arten in lateinischen Namen alphabetisch geordnet und nach Jahrgang und Seitenzahl aufgeführt, so daß durch dieses Nachschlagewerk unsere Zeitschrift erst den vollen Wert erhält. Der Verkaufspreis wird so niedrig als möglich angesetzt und unter Fr. 5.– liegen. Bestellungen können schon jetzt an Jul. Peter, Untere Plessurstr. 92, Chur, gerichtet werden. Später wird das Verzeichnis in unserem Verbandsbuchhandel erhältlich sein.

*Der Verbandsvorstand*

### **Mitteilung der Redaktion**

Herr Gerhard Gandert, früher an der Karl-Marx-Universität in Leipzig, teilt auf diesem Wege allen seinen Schweizer Freunden und Bekannten mit, daß er aus politischen Gründen aus Ostdeutschland geflüchtet ist. Seine heutige Adresse lautet: Gerhard Gandert, Pirmasens, Bismarckstraße 18, Deutschland.

## V E R E I N S M I T T E I L U N G E N

---

### **Aarau**

*Pilzertreffen* am 17. August mit den benachbarten Sektionen Schöftland und Wynenthal. Treffpunkt: Rütihof um 10.30 Uhr.

### **Basel**

Sofern sich die Wetterlage im Laufe des Monats für Pilze gut entwickelt, wird durch Zirkular zu einer *Exkursion* eingeladen. In der zwei-

ten Hälfte September machen wir eine Exkursion per Autocar in den Sundgau (Elsaß). Fahrtkosten Fr. 4.50–5.–. Bei dieser Gelegenheit wird uns der bekannte französische Mykologe Monsieur Becker mit seinen heimatlichen Gefilden bekanntmachen. Monsieur Becker wirkt als Lehrer in Altkirch und hat uns bereits mit Freude ein interessantes Treffen verheißen. Alles Nähere durch Inserat.

### Birsfelden

Jeden Montag Zusammenkunft im Restaurant «Hirschen» in Birsfelden. Änderungen, wie auch Näheres über die Sonntag, den 7. September, stattfindende Exkursion werden durch Zirkular bekanntgegeben.

### Biel/Bienne

24. August: *Westschweizerische Tagung in Ins.*

25. August: *Versammlung im Lokal, Besprechung der Pilzausstellung.*

30./31. August: *Schweizerische Pilzbestimmentagung in Thun.* Mit Vortrag von Herrn Weber, Bern.

6./7. September: *Pilzausstellung im Hotel «de la Gare».*

Jeden Montag ab 20.00 Uhr rege Pilzbestimmungstätigkeit im Lokal.

24 août: *Session des mycologues romands à Anet.*

25 août: *Assemblée pour l'exposition de champignons.*

30/31 août: *Session suisse des mycologues à Thoune.*

6/7 septembre: *Exposition de champignons à l'Hôtel de la Gare.*

Tous les lundis rencontre au local.

### Bremgarten

31. August: *Pilz-Hock (Mohrental).*

6./7. September: *Pilzausstellung Hotel «Sonne», Bremgarten (AG).*

Jeden Freitagabend Zusammenkunft Restaurant «Waag».

### Burgdorf

*Monatsversammlung:* Montag, den 18. August, 20.00 Uhr, im Restaurant «zur Gerbern». Beschußfassung betreffend Pilzausstellung. Kurzvortrag über die Röhrlinge von Hermann Rindlisbacher.

*Exkursionen:*

– Sonntag, den 17. August: Waldbegehung mit Herrn Hermann Sägesser, Förster, Burgdorf. Treffpunkt: 06.30 Uhr, äußere Wynigenbrücke. Bei schlechter Witterung 8 Tage später.

– Sonntag, den 31. August: *Exkursion.* Besammlung 06.00 Uhr beim Landhaus.

### Chur

*Monatsversammlung:* Montag, den 18. August. Die am 7. September stattfindende Pilzausstellung wird organisiert, und es ist daher vollzähliges Erscheinen erwünscht.

*Öffentliche Exkursion* nach Bonaduz–Versam vom Sonntag, den 31. August. Abfahrt von Chur mit Zug 09.00 Uhr nach Bonaduz. Rückkehr ab Versam 18.22 Uhr. Rucksackverpflegung.

Nächste Exkursion: Sonntag, den 21. September, nach Mels–Vermol. Näheres in der September-Zeitschrift.

### Entlebuch - Wolhusen

*Arbeitsprogramm Sommer/Herbst 1958*

24. August: *Vereinsausflug per Car in den Jura.*

14. September: *Pilzausstellung* in Escholzmatt.

28. September: *Exkursion* in den Goberwald, Sammeln von Speisepilzen zur Konservierung für Vereinszwecke.

August–Oktober: *Lokale Exkursionen* nach Anordnung der technischen Leiter im Entlebuch, in Escholzmatt, Schüpfheim und Wolhusen.

Für die Hauptveranstaltungen erhalten die Mitglieder Spezialprogramme; für die übrigen Anlässe wie auch für die Pilzbestimmungsabende erfolgen persönliche Einladungen durch die Ortsleiter oder durch den Aktuar.

Pilzfreunde, beweist durch reges Mitmachen euer Interesse am Vereingeschehen und euer Vertrauen zum Vorstand. Nebst der Erweiterung unserer Kenntnisse wollen wir auch die Kameradschaft pflegen.

Der Kassier dankt allen für die prompte Einzahlung des Jahresbeitrages.

Die Neumitglieder heißen wir herzlich willkommen.

### Glarus

Verschiedener Umstände halber haben wir unser Vereinsprogramm umstellen müssen. Wir bitten um genaue Vormerknahme der neuen Daten.

*Exkursion Reichenburg:* 17. statt 10. August.

*Pilzausstellung:* 30./31. August statt 6./7. September.

*Der Vorstand*

### Herzogenbuchsee

24. evtl. 31. August: *Vormittagsexkursion* im Steinenberg. Abfahrt per Velo punkt 06.00 Uhr

bei dem Bahnübergang Oberönz: Pilzsammlung für die Ausstellung.

Jeden Montag finden unsere Pilzbestimmungsabende ab 20.00 Uhr im Vereinslokal, Hotel «Sonne», statt, deren Besuch wir dringend empfehlen.

### Horgen

Infolge der Pilzbestimmertagung vom 30./31. August in Thun wird die Pilzausstellung in Horgen, Hotel «Weingarten», am 6./7. September stattfinden. Um die Ausstellung wie im bisherigen Rahmen durchführen zu können, bittet der Vorstand die Mitglieder, zum Sammeln der Pilze sich zur Verfügung zu stellen. Nähere Details werden an der nächsten Monatsversammlung, 25. August, bekanntgegeben.

*Der Vorstand*

### Langenthal

24. August: Halbtages-Exkursion. Abfahrt um 06.00 Uhr, Neuhüsli.

7. September: Ganzer Tag mit Familie (Abkochen). Abfahrt 08.00 Uhr, Neuhüsli.

14. September: Halbtages-Exkursion (Abkochen). Abfahrt 06.00 Uhr, Neuhüsli.

### Männedorf

*Ganztägige Familienexkursion ins Wehntal:* Sonntag, den 24. August. Treffpunkt: 08.30 Uhr im Restaurant «Löwen», Niederweningen.

Diese Exkursion findet erstmals per Auto statt. Der Vorstand hofft, daß sich zur Hin- und Rückfahrt genügend Mitglieder mit ihren Fahrzeugen zur Verfügung stellen werden, um die «nichtmotorisierten» Pilzfreunde ans Ziel zu bringen. Die Auslagen für den Benzinverbrauch werden durch die Vereinskasse vergütet!

Diejenigen Mitglieder, die an der Exkursion teilzunehmen wünschen, werden ersucht, *sich persönlich mit den unten aufgeführten vereinszugehörigen Fahrzeugbesitzern rechtzeitig in Verbindung zu setzen, um die Platzverhältnisse sowie den genauen Zeit- und Treffpunkt der Abfahrt zu regeln.*

Liste der Autobesitzer im Pilzverein: *Hunziker Franz*, zum «Sunnebühl», Feldbach; *Ott Karl*, Gehrenhof, Stäfa; *Meyer Ernst*, Klein-dorf, Uetikon; *Großenbacher Paul*, Höfli, Männedorf; *Sonderegger Jakob*, Pflugsteinstraße, Erlenbach; *Spalinger Ernst*, Unterdorf, Erlenbach; *Staub Fritz*, Seestraße, Uerikon.

Jedes Fahrzeug fährt unabhängig vom andern zum oben erwähnten Treffpunkt, von wo aus der Vorstand die eigentliche Exkursion leiten wird.

### Oberburg

*Monatsversammlung* am 25. August. Es ist eine spezielle Exkursion vorgesehen für das Gefrierfach. Für diesen Tag wird noch aufgeboten.

Die diesjährige *Pilzausstellung* ist am 6./7. oder 13./14. September vorgesehen.

### Olten

#### *II. Halbjahresprogramm 1958*

Montag, den 18. August: *Vereinsversammlung*. Farbenlichtbilder: «Blumen und Tiere», Ph. Chalverat.

Samstag, den 6. September: *Sammelaktion* für die öffentliche Ausstellung.

Samstag/Sonntag, den 6./7. September: *Öffentliche Pilzausstellung* im Konzertsaal.

???: *Sammelaktion für die «MIO».*

Montag, den 29. September: *Vereinsversammlung*. «MIO»-Vorbereitung, anschließend Farbenlichtbilder über Spanien: P. Gasser.

Samstag/Sonntag/Montag, den 4./5./6. Oktober: *«MIO»-Messe in Olten*.

Sonntag, den 19. Oktober: *Jurawanderung*. Programm folgt später.

Samstag, den 25. Oktober: *Familienabend*, 20.15 Uhr, Hotel «Löwen», Olten.

*Gratulation*: Am 14. Juli 1958 konnte unser Ehrenmitglied Paul Gasser seinen 60. Geburtstag feiern. Wir wünschen ihm viel Glück und gute Gesundheit für die Zukunft.

Wir möchten die Mitglieder bitten, Pilze als Anschauungsmaterial an die Versammlungen mitzubringen.

Über die Durchführung der Exkursionen bei zweifelhafter Witterung erteilt ab Samstagabend, 20.00 Uhr, Telefon Nr. 11 Auskunft.

Wir möchten unsere Mitglieder erneut auf unsere reichhaltige Bibliothek aufmerksam machen.

### Rüschlikon

Wir treffen uns jeden Montag ab 20.00 Uhr zur Pilzbestimmung, und zwar:

18. August im Restaurant «Paradies», in Thalwil.

25. August im Restaurant «Rose», in Rüschlikon.

1. September im Restaurant «Paradies», in Thalwil.

8. September im Restaurant «Rose», in Rüschlikon.

15. September im Restaurant «Paradies», in Thalwil.

22. September im Restaurant «Rose», in Rüschlikon.

Wir bitten Sie höflich, *Adressänderungen* jeweils *sofort* bekanntzugeben.

Der Kassier dankt Ihnen, wenn die noch ausstehenden Jahresbeiträge pro 1958 umgehend einbezahlt werden.

Der Vorstand

#### St. Gallen

24. evtl. 31. August: *Exkursion Hirschberg* mit dem üblichen Pilzschmaus. Tagetour, Rucksackverpflegung, Leiter: A. Mathis. Billette ab St. Gallen-Gais lösen. St. Gallen ab 07.24 Uhr, Gais an 08.04 Uhr. Motorisierte treffen sich um die gleiche Zeit wie Ankunft des Zuges im Bahnhof Gais.

Anmeldungen zum Mitfahren mit Auto, wenn noch Plätze frei, bis 22. bzw. 29. August an A. Mathis, Telephon 23 21 90.

6./7. September: *Heiterswil*. Anderthalbtages-Tour, Hotelunterkunft für Angemeldete, welche beide Tage mitmachen, übrige Teilnehmer mehr Rucksackverpflegung. Leiter: Dr. A. Alder. Anmeldung bitte frühzeitig bis 31. August an A. Mathis, Telephon 23 21 90 wegen Unterkunft und Verpflegung.

#### Thun

Unserer Sektion fällt dieses Jahr die Ehre zu, die Pilzbestimmertagung in Thun durchzuführen. Bitte reservieren Sie Samstag/Sonntag, den 30./31. August, dem Pilzverein, damit dieser Tagung ein voller Erfolg beschieden sein wird.

Bis Ende der Saison finden nun wieder Bestimmungsabende jeden Montag ab 20.15 Uhr im Restaurant «Maulbeerbaum» statt. Bitte Pilzmaterial mitbringen.

#### Wattwil

Wir treffen uns wieder jeden Montagabend, 20 Uhr, im Restaurant des Hotels «Schäfle» im Dorf, um Pilze zu bestimmen, die unsere Mitglieder mitbringen mögen. – Schreibt einmal alle Arten auf, die ihr sicher kennt, und übergebt die Zettel mit Name und Adresse (evtl. Telefonnummer) dem Präsidenten.

#### Wohlen

7. September: *Exkursion* (ganzer Tag), Eichberg.

28. September: *Exkursion* (nachmittags), Wohlen (Tierpark)-Bünzen.

12. Oktober: *Exkursion* (nachmittags), Gnadenthal (Sulzerwald).

Ab 18. August wird während der Saison jeden Montagabend der Pilzbestimmungskurs durchgeführt.

#### Winterthur

Montag, 18. August, 20.00 Uhr: *Monatsversammlung* im Vereinslokal, Restaurant «Reh».

#### Wynental

*Pilzertreffen* auf Rütihof mit den Sektionen Aarau und Schöftland.

28. September: *Pilzausstellung* in Beinwil.

Nächste *Pilzbestimmung* am 25. August im Restaurant «Rosengarten», Reinach.

7. September: *Exkursion* in Teufenthal, Pilzbestimmung 10.00 Uhr im Restaurant «Frohsinn».

#### Zürich

18. August: *Vortrag*: «Wie bestimme ich einen Röhrling?» Referent F. Lüthi.

24. August: *Exkursion* nach Mettmenstetten. Zürich HB ab 08.06 Uhr. Mittagsrast Restaurant «Bahnhof». Leiter: Dr. S. Janett, Telephon 26 07 83. Anmeldungen bitte spätestens am Vortag zwischen 19.00 und 21.00 Uhr dem Leiter aufgeben.

25. August: *Bestimmungsübungen*. Referent W. Veit.

1. September: *Monatsversammlung* – *Pilzschaus*.

8. September: *Vortrag*: «Wie bestimme ich einen Wulstling?» Referent W. Forster.

14. September: *Exkursion* nach der Egg (Schöfflisdorf-Bachs). Oerlikon ab 08.27 Uhr. Mittagsrast Restaurant «Freihof», Bachs. Leiter: H. Matzinger, Telephon 56 64 96.

*Ausstellung*: Für unsere Pilzfreunde der auswärtigen Sektionen und auch für die Mitglieder der Zürcher Sektion soll der Beschuß der letzten Generalversammlung in Erinnerung gerufen werden: Dieses Jahr findet die übliche große Pilzausstellung im Kongreßhaus infolge der SAFFA nicht statt. Hingegen bietet unseren Interessenten eine mit durchschnittlich 100 Arten von Pilzen beliebte Ausstellung jeden Montagabend im «Hinteren Sternen» beim Bellevueplatz Gelegenheit, ihr mykologisches Wissen zu vertiefen.

Die *Jahresbeiträge* per 1958 sind größtenteils eingezahlt worden, wofür wir unseren Mitgliedern bestens danken. Den Säumigen, die bis Ende August ihren Verpflichtungen nicht nachgekommen sind, erlauben wir uns, ihren Mitgliederbeitrag per Postnachnahme zu erheben.

A. Z.

Bern 18

## Ausstellungsplakate

*Ein sehr schönes, vierfarbiges Ausstellungsplakat wird von der  
Sektion Herzogenbuchsee zu jeder Zeit geliefert  
Preis 50 Rappen per Stück*

*Auf Verlangen werden Muster zugestellt*



Die Sektion Wynau / Bern empfiehlt  
sich zur Lieferung von wirkungsvollen

## Ausstellungsplakaten

dreifarbig, Größe 50 / 70 cm

Preis: Fr. - .70 per Stück

Bitte Muster verlangen!